

**BRASSERIE**  
**FLO**

Partageons le goût de l'exigence

Unique dans la région !  
Votre brasserie parisienne vous propose :  
Son étal de fruits de mer à déguster  
sur place ou à emporter  
Son menu du jour à **18,40€**

Grande terrasse chauffée

Brasserie Flo  
Hôtel Holiday Inn « le Trident »  
34 rue Paul Cézanne, MULHOUSE  
03 89 60 44 44  
contact@holidayinn-mulhouse.fr  
Réservations conseillées - Accès :  
Sortie 16A puis sortie n°1 et suivre  
direction Hôtel Holiday Inn.

L'été continue chez FLO

OUVERT 7J/7J - SERVICE JUSQU'À 23H

[www.le-periscope.info](http://www.le-periscope.info)

# Le Périscope

## MULHOUSE & ENVIRONS

L'info économique mulhousienne à 360°

N°1 Sept/oct 2012



## Le Périscope nouvelle formule

### Une aventure entrepreneuriale qui dure, grâce aux entreprises locales

Après l'alternance de deux éditions, Mulhouse "Est" et Mulhouse "Ouest" sur les zones économiques, nous vous proposons désormais une édition bimestrielle unique, "Mulhouse et environs", avec 4 pages supplémentaires et 6.000 exemplaires par numéro. Le but est d'aborder plus de sujets dans un même numéro, distribué à toutes les entreprises qui recevaient l'une ou l'autre des deux éditions. Et ce, en incluant le centre-ville de Mulhouse qui donne des signes de dynamisme encourageants.

Des pages thématiques nouvelles (commerce, et bientôt industrie ou encore "experts") permettront à certaines entreprises d'être plus facilement présentes dans le Périscope.

Nous continuerons à défendre dans cette nouvelle édition ce qui fonde le journal depuis mars 2009 : mettre en valeur les compétences des entreprises locales et créer le lien entre les professionnels lors des "Apériscope" trimestriels organisés avec nos partenaires.

Nous remercions ici les entreprises et institutions qui soutiennent "Le Périscope", journal gratuit (et site web associé) financés à 100% par la publicité.

Béatrice Fauroux  
Gérante de l'Agence Mulhousienne de presse

**Répondez à notre sondage,  
en pages 7 et 8 !**

### ► Dossier : La formation continue, atout majeur pour une carrière

La formation continue permet aux dirigeants et aux salariés de se renforcer dans leur domaine d'expertise et d'acquérir de nouvelles compétences, le but étant de donner une impulsion nouvelle à leur carrière professionnelle. Quatre centres mulhousiens, des références en la matière, vous accompagnent dans cette démarche en vous proposant un large panel de formations. La tendance pour chacun d'entre eux est de personnaliser le plus possible son offre pour l'adapter au mieux aux besoins de l'entreprise et des personnes à former.

### ► L'expérience de la formation hybride

Acteur historique de la formation professionnelle, le Centre National des Arts et des Métiers d'Alsace se démarque de ses concurrents en proposant aux entreprises un large panel de formations continues - qualifiantes ou diplômantes - à suivre en cours du soir ou à distance.

Que ce soit pour apporter des compétences ciblées à leurs salariés ou juste pour adapter leur qualification à l'évolution de leur secteur d'activité, une société a de multiples raisons de recourir à la formation continue. « *Et qui de plus expérimenté et flexible que le Centre National des Arts et des Métiers (Cnam) pour répondre aux attentes diverses des entrepreneurs et des salariés du bassin mulhousien ?* » s'enquiert Michel Vieira, responsable de formation en charge des activités du Cnam Alsace.

L'expertise de cette association, créée en 1794, recouvre des domaines allant de l'énergétique à l'informatique en passant par la mécanique, la gestion/management les ressources humaines et, depuis peu, l'immobilier. « *Afin de nous adapter aux contraintes spatiotemporelles de notre clientèle professionnelle, nous diversifions nos méthodes d'enseignement, la plus populaire étant celle des cours du soir aussi appelée Hors Temps de Travail (HTT).* Cela représente deux tiers de nos activités » assure-t-il.

#### Une pédagogie mixte

Certaines formations peuvent même être dispensées à distance (FOAD) permettant ainsi aux salariés de suivre les modules selon leurs convenances. « *Cette formule priviliegié la souplesse dans le choix des moments et des lieux d'apprentissage. Les enseignants mettent en ligne des cours et des exercices autocorrectifs. L'apprenant peut même lui poser des questions via un forum où d'autres élèves interviennent* » explique Michel Vieira. Les travaux pratiques sont réalisés en présentiel dans les locaux de l'IUT de Mulhouse qui abrite le Cnam. « *Je pense que l'avenir des centres de formation est dans le développement de cette forme de pédagogie mixte reposant essentiellement sur l'auto-apprentissage. Cela demande surtout un haut degré d'investissement personnel de la part des participants* » analyse-t-il.



Michel Vieira

Et ces derniers ne manquent pas de motivation, une partie d'entre eux étant présente à la demande de leur hiérarchie. « *En concertation avec la direction de l'entreprise, le Cnam propose un plan de formation adapté à la stratégie décidée et aux besoins ciblés en amont. Les salariés ne suivent que les modules nécessaires à leur mise à niveau* » précise Michel Vieira.

Les modalités de paiement (Droit Individuel à la Formation, Congé Individuel à la Formation, financement personnel...) sont aussi variées

que les enseignements prodigues (diplômants ou qualifiants, stages courts ou longs en intra ou inter-entreprise), l'association veillant à ce que rien n'entrave les évolutions de carrière de chacun.

Inès Lazibi

■ **Contact** Cnam, 61 rue Albert Camus à Mulhouse (IUT) 03 89 42 67 09 ou contact68@cnam-alsace.fr [www.cnam-alsace.fr](http://www.cnam-alsace.fr)

**Portes Ouvertes**  
15 et 16 Septembre 2012



**RÉDUISEZ VOTRE IMPACT, PAS VOTRE PLAISIR.**

129 g / km de CO<sub>2</sub> I 195 ch

- Système de navigation 600sD
- Sièges ergonomiques et sellerie cuir
- Phares adaptatifs directionnels bi-xénon
- Régulateur de vitesse adaptatif +
- Caméra Opel Eye avec système de reconnaissance des panneaux et radar anti-collision



**OPEL MULLER**  
Un succès du Groupe Andreati



Wir leben Autos.

MULHOUSE - 23 rue de Fribourg  
Tél. 03 89 35 27 27  
[www.groupe-andreati.com](http://www.groupe-andreati.com)

## ► La performance à la carte

La culture pédagogique des centres Gifop - Cahr Formation est axée autour de la mise en perspective des connaissances théoriques avec les finalités de développement établies par l'entreprise.

« Quelle est l'utilité d'assimiler des connaissances théoriques si elles ne sont pas mises en pratique ? » s'interroge Yves Menterz, directeur du Gifop - Cahr Formation. Ces deux centres de la CCI Sud Alsace Mulhouse placent au centre de leur pédagogie la transposition concrète de leurs enseignements dans l'entreprise qui s'est adressée à eux pour développer des qualifications spécifiques. « De retour dans leur service, les salariés qui ont suivi une formation continue doivent prouver à leur hiérarchie mais aussi à leurs collègues que le stage leur a été profitable et qu'il le sera aussi pour la société. Et pour cela, rien de mieux que la formation in situ, sur le poste de travail même de la personne concernée » assure-t-il.

### Adaptabilité des programmes

Si le Cahr Formation cible principalement les dirigeants et les cadres, le Gifop, lui, s'adresse

à un public professionnel plus large englobant les salariés et les demandeurs d'emploi. « Le discours de nos intervenants varie en fonction de leur audience. Notre force est l'adaptabilité de nos prestations. Notre cahier des charges est établi en fonction des objectifs poursuivis par l'entreprise, de ses moyens et de ses disponibilités » explique Yves Menterz.

At top trois des stages les plus demandés, se talonnent les formations liées à la réglementation (hygiène et sécurité), les nouvelles technologies de l'information et le management. « Tout ce qui a trait à l'art de l'encadrement et de la mobilisation des ressources humaines est très demandé. Sans collaborateurs armés pour accomplir leur travail, difficile d'espérer un développement bénéfique des activités » déplore le directeur des centres. Ce dernier encourage donc les chefs d'entreprise à multiplier les entretiens individuels d'évaluation



Pro L

professionnelle afin de déterminer avec le salarié les qualifications qui lui seront nécessaires à la réalisation de ses buts.

IL

■ **Contact :** Gifop - Cahr Formation  
15 rue des Frères Lumière à Mulhouse  
03 89 33 45 (35)  
info@cahr-formation.com ou info@gifop.fr  
www.gifop-cahrformation.fr

## ► Pro Format, la qualification compétitive

Le centre Pro Format accompagne les entrepreneurs et les salariés haut-rhinois dans l'acquisition de qualifications indispensables au maintien de leur compétitivité dans la région des Trois Frontières.



Pro L

« Le désir de formation émane majoritairement des salariés qui, après un bilan de compétences, réalisent leurs lacunes dans certains domaines et par conséquent craignent de perdre en compétitivité, voire en rentabilité sur le long terme. Ils s'adressent alors à nous pour éviter cela » explique Richard Cordonnier, directeur de Pro Format.

Cette école mulhousienne propose à sa clientèle professionnelle des formations continues dans plusieurs domaines, « les plus demandés étant le management, la gestion des ressources humaines, les transports et la logistique... Bref, que des secteurs évoluant rapidement » résume-t-il.

### Maitriser le langage entrepreneurial

Pro Format établit pour chaque société un programme d'enseignement personnalisé en se basant sur son projet de développement. « Notre réussite est principalement due à notre maîtrise du langage entrepreneurial : les modules, la durée, la date et le lieu de la formation dépendent de la disponibilité des salariés. Nous pouvons même

Richard Cordonnier

intervenir sur leur environnement de travail. C'est d'ailleurs plus pratique si du matériel technique est nécessaire » assure Richard Cordonnier. Ce fut par exemple le cas pour une chaîne nationale de supermarchés qui a mobilisé le savoir-faire de l'établissement pour initier ses manutentionnaires à l'échauffement physique. « Termine les accidents de travail et les problèmes de santé qui contraintaient les employés à s'absenter. L'entreprise réalise donc des économies » avance le directeur, en poste depuis 2007, ayant d'ajouter « qu'un patron a tout intérêt à former ses salariés car si l'un d'eux ne maîtrise pas un logiciel, il dérange un collègue pour l'aider. Par conséquent, ce n'est pas un mais deux personnes qui ne travaillent pas et ça ce n'est pas rentable. »

IL

■ **Contact :** Pro Format  
19 allée Glück à Mulhouse  
03 89 60 09 60 ou info@pro-format.fr  
www.pro-format.fr

(\*) L'organisme est à la recherche de candidats pour des formations en alternance.

**A Chacun Son box**

Solutions de stockage, archivage, garde-meubles, location de véhicules utilitaires

**Le self-stockage**

vous permet de louer des boxes adaptés à vos besoins et à votre budget d'une surface variable à partir de 1 m<sup>2</sup> pour 1 jour, 1 mois, 1 an...

- Des solutions souples
- sur site sécurisé 24h/24
- pour toutes les surfaces
- toutes les durées
- particuliers et professionnels

03 89 36 79 73  
4 rue Vauban - ZI n°2  
68170 RIXHEIM  
mulhouse@achacunsonbox.com  
www.achacunsonbox.com

**AZ** Devis sous 24h

**IMPRIMERIE**

Tous vos imprimés

**Z.A. 8 rue de l'ill**  
**68350 BRUNSTATT**  
**Tél. 03 89 59 17 95**

contact@azimprimerie.fr  
www.azimprimerie.fr

**POUR DEVELOPPER LES COMPETENCES DE CHACUN**

**Le Catalogue 2012/2013** vient de paraître

**300 stages, cycles et parcours**  
**29 domaines** vous sont proposés

- Direction / Stratégie - Management / Encadrement - Veille
- Ressources Humaines - Communication - Efficacité Professionnelle
- Commerce - Achats - Vente / Commercial - Marchés Publics - Export
- Comptabilité - Gestion / Finance - Qualité - Marketing
- Secrétariat - Bureautique - Internet - Web 2.0
- Tutorat - Formation de Formateur - Développement Durable
- Sécurité - Incendie - Manutention - Pilotage Production / Logistique, ...

Tél. : 03 89 33 35 35 ■ 03 89 33 35 45  
www.gifop.fr ■ www.cahr-formation.com

**GIFOP CAHR Formation**

CCI SUD ALSACE  
MULHOUSE

**OUVERT**

**WILSON** Paris des Chênes

En Aromatique WILSON Paris des Chênes  
un grand choix de boissons

**GRANIT**

Un sandwich GRANIT  
différent chaque jour

Une bouteille d'eau

Un déjeuner plaisir de saveurs

5,65 €

# ► Se former pour rester "employable"

Le Serfa, centre de formation continue de l'Université de Haute-Alsace, mise sur la qualité et la diversité de ses enseignements pour anticiper les requêtes des entreprises soumises aux évolutions du marché du travail.



José Martins

Étapes incontournables dans l'évolution d'une carrière professionnelle, les formations continues prodiguées au Serfa englobent 38 domaines couvrant les principaux secteurs d'activité d'une entreprise. « Les plus demandés sont ceux liés au management et à la communication, des secteurs transversaux indispensables à la réussite de n'importe quelle activité économique » analyse José Martins, directeur de ce centre de formation basé à Mulhouse depuis 1972.

Fort de ses 140 formations, dont 26 sanctionnées par un diplôme, l'établissement a des méthodes d'enseignement très diversifiées : cours du soir, stages courts ou longs, en journée sur le temps de travail ou hors temps de travail... « Et pour continuer de s'adapter aux impératifs spatiotemporels des stagiaires, le Serfa a développé en ligne une partie de ses programmes. Les déplacements du stagiaire sont ainsi limités. Il peut accéder à ses modules où et quand il le souhaite. Nous sommes des précurseurs dans la mise en place de ce type de pédagogie dite mixte » assure-t-il.

IL



**Ça va**

**PULSER !**

**À GAGNER !**

**10 BAPTÈMES Adrénaline**  
en Chevrolet CAMARO  
avec un pilote professionnel

**2 WEEK-ENDS**  
Chevrolet Cruze SW et Chevrolet Malibu

**2 STAGES** Andréani Driving

**1 MONTRE**  
Louis Chevrolet

**CHEVROLET Garage Muller**  
23 rue de Thann  
68200 Mulhouse  
Tél. 03 89 33 27 27

**CHEVROLET Sama Motors**  
11 rue Jean-Michel Haussmann  
68000 Colmar  
Tél. 03 89 41 19 50

**RÉSERVATION**  
Jérémie Papirer  
evenements@groupe-andreani.com  
Tél. 03 89 33 27 27 ou Port. 06 52 78 81 42  
[www.groupe-andreani.com](http://www.groupe-andreani.com)

**NEVER GIVE UP**  
Ludovico

**START**

Chevrolet Cruze SW, Chevrolet Malibu  
issues tout droit du rêve américain  
à découvrir sur le grand **8** de  
l'Autodrome du Musée National  
de l'Automobile de Mulhouse.

**Mardi 25 septembre**  
**19h30 - 23h00**

■ Contact : Serfa  
18 rue des Frères Lumières à Mulhouse  
03 89 33 65 00 ou [contact@serfa.fr](mailto:contact@serfa.fr)  
[www.serfa.fr](http://www.serfa.fr)

# EXTRA STOCKAGE

Louez un box chauffé, ventilé et 100% sécurisé!

03 89 311 811 [www.extra-stockage.com](http://www.extra-stockage.com)



Nouvelle entreprise - Nouveau concept

## ► ORIGINeys, des lunettes nature

ORIGINeys est une jeune entreprise mulhousienne qui conçoit et distribue des lunettes en bois ou en corne, à partir de modèles créés par des designers. La jeune société vient de lancer un site web de vente de ces lunettes en trois versions : solaire, optique ou verre blanc.



Photo: Béatrice Fauroux

Un site web à la fois "B to C" et "B to B"

Le site internet [www.origineyes.com](http://www.origineyes.com) commercialise deux gammes de lunettes, en bois à partir de 149 euros TTC et en corne à partir de 279 euros TTC. Les gammes solaires sont disponibles en plusieurs couleurs de verres. Mais on peut aussi acheter les montures avec des verres blancs, et faire adapter des verres correcteurs chez son opticien.

ORIGINeys propose à partir de ce mois ses modèles aux opticiens d'Alsace, ainsi qu'un service appelé "No Stress", offrant l'externalisation du montage de verres ophtalmiques sur les montures ORIGINeys. « Ce service décharge les opticiens qui vendent un produit fini, tout en ajoutant à leur gamme une nouvelle offre ». En attendant de voir les montures chez les opticiens, l'internaute peut d'ores et déjà découvrir (et acheter) les lunettes sur [www.origineyes.com](http://www.origineyes.com).

Béatrice Fauroux

■ Contact : ORIGINeys, Christophe Mouty  
6 sentier au Bois, Mulhouse  
06 75 49 35 03  
[contact@origineyes.com](mailto:contact@origineyes.com)  
[www.origineyes.com](http://www.origineyes.com)  
[mywoodsunglasses.com](http://mywoodsunglasses.com)

## Eureka Solutions, des solutions pérennes

L'éditeur mulhousien de progiciels de gestion intégrée (ERP) sur plateforme IBM Power i poursuit sa progression. Celle-ci est notamment due à une forte capacité d'innovation : l'entreprise consacre en effet 15% de son CA à la modernisation et l'évolution de ses applications.



Benoit Roget (ingénieur d'affaires) et Henri Stuckert (Président)

Dirigée par Henri Stuckert, Eureka Solutions a été créée en 2001. Eureka Solutions est issue de la société Eurinfo, créée en 1980. Après le rachat d'Eurinfo par IFS puis d'une revente partielle, est

important compte plus de 400 postes de travail», indique Henri Stuckert dont la société emploie 33 personnes - dont un bureau à Nantes - et totalisera cette année environ 3 millions de chiffre d'affaires. Cet éditeur majeur sur le marché compte de solides références régionales, comme Superba, Tresch (boissons), Polypipe, Unisto, Tricotage des Vosges, Bragard, Automatismes du Centre Est (ACE)... Eureka Solutions a investi dans plusieurs filiales, comme Cubéo à Mulhouse (sécurisation des réseaux) ou Notys (gestion des notes de frais, gestion des absences).

### Un haut niveau de personnalisation

Le principe des logiciels ERP est connu, puisqu'ils peuvent gérer toute la chaîne de gestion de l'entreprise, de la commande à la comptabilité. Un article possède un seul identifiant, qu'il soit commandé, acheté, fabriqué, vendu, stocké. « Ce qui nous caractérise par rapport à d'autres acteurs, c'est notre capacité à concevoir des outils pointus totalement adaptés au contexte du client, que nous créons pour lui. Cette compétence évite notamment les interfaces complexes et assure au client la pérennité de son installation car nous évoluons avec lui ». L'éditeur/intégrateur, a notamment conçu un configurateur commercial qui extrapole à partir d'un produit-type, associé à un questionnaire,

toute la nomenclature et les paramètres commerciaux d'un produit différent de la même famille.

### Une communication originale

Eureka Solutions a décidé de se démarquer de sa concurrence généralement austère en intégrant une image de type BD à l'ensemble de sa communication. La petite Lucie, conçue par le dessinateur mulhousien Joan, illustre donc les différents services proposés par l'entreprise et orne tous ses supports de communication sur un mode ludique.

Dans le même esprit, l'entreprise souhaite "humaniser" son métier en proposant régulièrement des web conférences interactives, voir le site [www.eureka-solutions.fr](http://www.eureka-solutions.fr)

BF

- **Contact :** Eureka Solutions  
52 rue de Dornach, Pfäffatt  
03 89 51 20 20  
[www.eureka-solutions.fr](http://www.eureka-solutions.fr)

## L'informatique Zen

Après 5 ans au centre-ville de Mulhouse, Zen PC affiche de multiples références de clients commerçants, professions libérales et TPE heureux de trouver un prestataire efficace à deux pas de chez eux. Avec une complémentarité optimale entre Ariane (les sites web, la communication) et David (les machines, les réseaux, le dépannage).

« On ne peut pas dire qu'on nous avait encouragé à nous installer au centre-ville, mais nous avons ouvert Zen PC en 2007, et notre logement est tout près. Résultat : une vraie qualité de vie sans voiture, avec tout à proximité, y compris nos clients ! », résume Ariane en faisant le point sur une création d'entreprise qui fut aussi un projet de vie. Couple à la ville, Ariane et David sont complémentaires dans le travail, avec la partie "hard" gérée par Monsieur et "soft" par Madame, pour une clientèle essentiellement mulhousienne. « C'est très pratique pour les commerçants et professions libérales de venir à la boutique pour déposer du matériel à dépanner, demander un conseil, venir en rendez-vous. Notre but est de rester disponibles et surtout simples dans notre approche informatique, car nos clients n'ont pas forcément cette culture et apprécient qu'on soit concret et efficace », indique David Bourquin qui revendique 90% de clients fidèles.

### Pas de stock, mais du service

Zen PC installe tous types de machines et les configure selon les besoins de l'utilisateur, installe et sécurise les réseaux et assure le service après-vente. Mais il n'y a pas de stock à la boutique, le matériel - avec un grand choix de marques - est livré en 24 à 48h et il faut compter quelques jours de plus pour configurer les machines si besoin est. Cette partie étant dévolue à David, Ariane s'occupe quant à elle de créer des sites web pour des clients qui veulent un site pas trop cher, mais efficace et esthétique. Au-delà, elle peut les accompagner sur l'ensemble de leur communication : flyers, création de vitrines, marquage de véhicule, kakémonos, etc. « Je travaille aussi en sous-traitance pour des agences de communication et des créateurs d'entreprise », souligne Ariane.



David et Ariane Bourquin

BF

Zen PC cite des références comme l'Hôtel du Parc, l'Atelier des Glaces, le restaurant RG, Nouveaux Espaces, Alsa Temporaire ou Caprice. Les particuliers représentent 30% de sa clientèle. Site web entièrement refondu : [www.zenpcmulhouse.com](http://www.zenpcmulhouse.com)

BF

● **Contact :** Zen PC, Ariane et David Bourquin  
48a, rue des Trois Rois, Mulhouse  
03 89 46 32 99

David : [info@zenpcmulhouse.com](mailto:info@zenpcmulhouse.com)

Ariane : [ariane@zenpcmulhouse.com](mailto:ariane@zenpcmulhouse.com)

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h et du lundi au vendredi de 14h à 18h30

## Chic Time, success story

Environ 250 montres de marque vendues par jour, 15 postes créées en deux ans : Le site de e-commerce de montres [www.chic-time.com](http://www.chic-time.com) dont le siège est à Burnhaupt est en passe de devenir une success story du web, avec environ 15.000 références sur son site. Parmi les clés du succès, une bonne mise de départ, une politique d'achats pointue et un référencement très professionnel.



Montres Ice-Watch, Guess, Armani, Tissot et autres Diesel : « Notre site d'e-commerce marche bien parce que le choix est vaste, et les prix plus attractifs qu'en magasin », explique Mehdi Moosavi, dirigeant. « J'ai travaillé pendant 15 ans en tant que commercial dans l'industrie. C'est là que j'ai connu des agents du monde entier, avec lesquels je travaille aujourd'hui », explique le jeune dirigeant qui a connecté son réseau professionnel avec sa passion pour les montres. Avec une politique d'achats stratégique, et des négociations serrées dans le monde entier, c'est né le site Chic Time de vente de montres de luxe, qui aura deux ans en octobre. Son siège social est à Hong-Kong, et l'exploitation (gestion du site, logistique, SAV) chez Varonia à Burnhaupt.

### Le référencement, nerf de la guerre

Audrey Pirih est responsable du référencement du site [www.chic-time.com](http://www.chic-time.com). Titulaire de la licence "Rédacteur & référencement web" de l'IUT

de Mulhouse, elle met en pratique les dernières avancées de ce métier émergent sans lequel les sites internet tombent dans les limbes du web. « Je travaille sur plusieurs axes pour développer la visibilité du site. D'abord en optimisant son contenu, avec des descriptifs produits synthétiques et clairs. Ensuite en animant un blog pour tisser des relations avec les internautes. Enfin, en contactant des leaders d'opinion, presse en ligne ou blogueuses de mode pour qu'elles parlent du site », résume Audrey. Ce travail est payant, puisque le site accueille entre 100.000 et 240.000 visiteurs par mois en 2012. Les clients sont avant tout français et allemands, mais proviennent aussi de toute l'Europe, du Canada... « La limite à notre métier, c'est le faible nombre de références professionnels disponibles », déplore Mehdi Moosavi.

Pour démarrer cette aventure, Mehdi Moosavi a consenti un investissement de départ important. « Sans force de frappe suffisante au début, un site d'e-commerce ne peut pas marcher », explique Mehdi Moosavi, qui a créé une douzaine d'emplois et accueille en permanence de jeunes BTS en alternance. Enfin, il souligne l'importance de la qualité du service et d'un SAV impeccable pour assurer le succès d'un site de vente en ligne.

BF

- **Contact :** Mehdi Moosavi, Varonia  
13 avenue de l'Europe  
68520 Burnhaupt-le-Bas  
03 89 627 058



Pôle de compétences TIC Alsace

Rejoignez-nous sur [www.rhenatic.eu](http://www.rhenatic.eu)

# ► DRLW architectes, une agence qui a des ailes ?

Fruit de l'association de 4 architectes rhénans : Denis Dietschy, Fabien Rey, Jean-Marc Lesage et Christian Weinmann, l'agence construit et rénove des bâtiments depuis presque 30 ans : aéroports - l'une de ses compétences-phare -, immobilier d'entreprise, infrastructures sportives, locaux d'enseignement, de santé ou programmes de logements. L'équipe revendique sa préférence pour les chantiers techniquement complexes ainsi que pour la rénovation de bâtiments patrimoniaux.

« Nous veillons en premier lieu au respect du cahier des charges du client et à une personnalisation totale de son projet de construction. Nous mettons en avant la fonctionnalité du bâtiment, au même titre que le geste architectural, qui est important, mais ne doit jamais être dissocié du reste. Ayant intégré, au sein même de l'agence, quatre économistes de la construction, nous accordons une attention toute particulière à l'optimisation des budgets », explique Denis Dietschy, qui ajoute : « Notre culture d'entreprise est influencée par la culture allemande et suisse, plutôt pragmatique ». La démarche de drlw consiste à développer une architecture sobre, empreinte depuis longtemps de préoccupations environnementales, avec des matériaux pérennes et des concepts orientés vers la qualité de vie des utilisateurs du bâtiment.

## 30 ans d'architecture

Dans la région, citons l'extension de l'aérogare de l'EuroAirport (référence connue de ce cabinet), le dépôt du Tram de Mulhouse, la Banque Populaire de Sausheim, le Business Campus de la CCI, le Centre d'entraînement à la natation du MON,

la pépinière d'entreprises de Schlierbach... « Nous travaillons autant pour des marchés publics que privés, et sur des projets de taille variable. Notre compétence sur les grands projets est transposée aux petits, nous travaillons aussi bien pour de gros clients institutionnels que pour des PME ».

Autre axe "historique" de l'agence, la rénovation ou l'extension de bâtiments patrimoniaux des 18 et 19<sup>es</sup> siècles. A Mulhouse, la transformation de Manurhin en lofts ou celle du Centre de tri postal de la gare en agence territoriale pour la Région Alsace en sont des exemples. « Nous travaillons dans le respect du patrimoine, auquel nous donnons une fonctionnalité et une vie nouvelle en retravaillant totalement les espaces », explique Jean-Marc Lesage, dont l'agence a conçu et dirige actuellement le prestigieux chantier de la Maison de l'Alsace à Paris. L'expertise reconnue de l'agence dans le milieu aéroportuaire lui a permis de remporter récemment trois concours dont les études ou chantiers sont en cours : les aéroports de Mayotte, de La Réunion et de Deauville. L'agence vient également d'être admise à concourir pour l'extension de l'aéroport de Lyon.

# ► DRLW architectes, une agence qui a des ailes ?



Photo: B.F.

De gauche à droite : Denis Dietschy, Fabien Rey, Jean-Marc Lesage et Christian Weinmann

Afin de mieux gérer les projets qu'elle développe dans le Bas-Rhin, DRLW vient de renforcer son bureau situé au centre de Strasbourg.

BF

■ **Contact :** 32 rue Victor Schoelcher  
Parc des Collines, Mulhouse, 03 89 60 01 01  
2 quai Kléber, Tour AFI-ESCA\*, Strasbourg  
03 88 23 18 13  
www.drlw-archi.com

## DRLW en chiffres :

- 4 associés
- 30 personnes, dont 15 collaborateurs architectes
- 1800 dossiers en 30 ans
- 55 % de projets publics – 45 % de projets privés

\* ancienne tour de la Caisse d'Epargne quartier des Halles, dont la rénovation a été menée par DRLW architectes



Centre logistique et tertiaire EDOX à Wittelsheim



Agence Territoriale Sud Région Alsace (gare de Mulhouse)



Pépinière d'entreprises à Schlierbach



Maison de l'Alsace à Paris (noter le dernier étage en verrière) >



## Système U Est

### Une ambition : Client satisfait !

Depuis 60 ans, la Centrale régionale EST, dont le siège est situé à Mulhouse, poursuit sa progression et son engagement au service du Client et de la région.

#### La Centrale régionale EST : créatrice de VALEURS

Durant toutes ces années, Système U Est a su s'adapter et se structurer sous l'impulsion d'hommes et de femmes ayant une vision moderne et humaine du commerce avec une priorité : la satisfaction du Client.

Installée au parc de la Mer Rouge, la Centrale régionale EST est une des principales entreprises de Mulhouse avec ses 1 100 collaborateurs, dont 600 sur site et un chiffre d'affaires de 1,6 milliard d'€.

Sa principale mission au quotidien est l'approvisionnement de ses clients : les Magasins U.

#### Les Magasins U : créateurs de PROXIMITÉ et de PÉRENNITÉ

Chaque Magasin U est détenu par un entrepreneur indépendant, propriétaire de son entreprise. Chaque Magasin U est également un acteur économique majeur de sa localité, grâce à l'activité directe et indirecte qu'il engendre, et grâce à l'action engagée avec les producteurs locaux.

Un domaine dans lequel les Magasins U vont plus loin que leurs concurrents.

L'Enseigne a développé des démarches de valorisation des produits locaux, basées sur le partenariat avec les producteurs locaux. Des signatures U d'Alsace, U de Savoie, U de Lyon, etc... sont déjà en place dans les linéaires. Bientôt, U de Lorraine et U de Bourgogne viendront compléter la démarche.



**HYPER U SUPER U MARCHE U U express**

## ► « Travail à son inutilité »

Gilles Salzman appréhende ses fonctions de directeur de centres commerciaux avec des méthodes peu conventionnelles : il prône l'alliance du management autonome et du marketing impactant.

Si Gilles Salzman a respecté la tradition familiale en devenant directeur de centres commerciaux - son père a dirigé le premier établissement du genre à Paris et son frère a développé une chaîne nationale de magasins d'usines -, il se prête à l'exercice du management de manière, certes, originale mais efficiente au vu des excellents chiffres d'affaires affichés par ses galeries. « Je travaille à mon inutilité ! » affirme le quinquagénaire. « Ce concept, découvert lorsque je travaillais chez Microsoft à Seattle, consiste à développer un marketing local très impactant et une gestion des ressources humaines permettant au service de fonctionner en toute autonomie. Je deviens alors un chef d'orchestre qui veille juste à ce que tout se déroule sans fause note ». Et les chiffres le montrent : les ventes de l'Espace

Witty affichent une croissance continue depuis l'arrivée du nouveau directeur.

### Dissocier l'urgent de l'important

Avant de parvenir à cette réussite, Gilles Salzman a dû procéder à de multiples changements à son arrivée au Centre commercial Espace Witty Cora Wittenheim en 2006. « L'extension de la galerie était à peine achevée, il fallait donc dynamiser ces 14 000 m<sup>2</sup> de surface. J'ai donc lancé une campagne de communication active mêlant affichage publicitaire, animations familiales et interactivité via le site internet. J'ai aussi imposé aux cinquante boutiques présentes sur le site de me fournir un bilan mensuel de leurs activités. Rebuts au départ, les commerçants se prêtent désormais volontiers à l'exercice, car cela

leur permet de visualiser régulièrement leur CA, d'évaluer leur fréquentation et de se situer par rapport aux confrères » explique Gilles Salzman. Ce mode de management semble avoir inspiré d'autres personnes, comme Frédéric Marquet, manager du commerce de Mulhouse, qui a décidé d'appliquer cet indice de suivi des performances commerciales aux magasins du centre-ville.

Il applique les mêmes principes de gestion et d'animation aux Faubourgs de Belfort, l'autre centre commercial qu'il dirige en Franche-Comté pour le groupe RMB Europe. « Ce type de poste nécessite de la curiosité, de l'organisation et surtout la faculté de dissocier l'urgent de l'important si on ne veut pas être débordé » conclut-il.

IL

■ **Contact :** Gilles Salzman  
Centre commercial Espace Witty, Cora Wittenheim  
03 89 50 37 46 ou rmbe.witty@wanadoo.fr



Gilles Salzman

Photo SERM

## ► Maison Engelmann, photo de famille

Après de longs mois de travaux, la Maison Engelmann ouvrira ses portes le 20 octobre prochain, 15 rue de la Moselle à Mulhouse. Ce bâtiment du nom de Godefroy Engelmann, lithographe mulhousien du 19<sup>e</sup> siècle, a été transformé par la SERM en une galerie commerciale pas comme les autres. Le concept plutôt original s'apparente à celle de halles de centre-ville autour des métiers de bouche, mais avec une librairie et un café. L'esthétique de l'ensemble rappelle les halles de la fin du 19<sup>e</sup> siècle : enseignes en fer forgé, carrelages à cabochons. L'idée est de proposer non seulement de bons produits, mais aussi des animations sur le thème du bien-vivre : dégustations, découvertes de produits, rencontres, etc. C'est un GIE animé par Frédéric Versolato, ancien directeur des FNAC de Mulhouse et de Bâle, qui réunit les commerçants autour d'un programme - et d'un esprit - communs.

BF



Photo SERM

Les commerçants de la Maison Engelmann. De gauche à droite : n°1, 5 et 7 : Famille Husser, Pâtisserie Husser - n°2, 4 et 9 : MM. Deyber, Jean George et Binsinger, cave à vins "Le Clos 3/4" - n°3 : M. Versolato, librairie "47° Nord" - n°6 : M. Tourrette, "La Cloche à Fromage" - n°8 et 10 : M. et Mme Trianni, "Da Luigi - Pasta Fresca", traiteur italien - n°11 et 13 : M. et Mme Pelagatti, "Les Halles-Primeurs" - n°12 et 14 : M. Andrea Bon et son associé, "Engel's Coffee" - n°15 : M. Schmidlin, "Le Comptoir Schmidlin", boucherie-traiteur - n°11 et 13 : Les Halles-Primeurs, M. et Mme Pelagatti

  
Téléchargez votre badge d'accès GRATUIT sur [www.colmar-multimedia.com](http://www.colmar-multimedia.com)

### Toutes les solutions et innovations au service de votre entreprise...

- 120 exposants
- 35 conférences ciblées sur les dernières innovations
- 4 tables rondes
- 2 soirées professionnelles :

#### ➔ Jeudi 20/09 à 18h :

Soirée 6<sup>èmes</sup> Trophées de l'Innovation & Ignite 2012 en partenariat avec le Club des Ambassadeurs d'Alsace.

#### ➔ Vendredi 21/09 à 18h :

Soirée « L'Art de l'Elevator Pitch », organisée par la Jeune Chambre Economique de Colmar.

#### Nouveauté 2012

1<sup>ers</sup> Cafés Économiques d'Alsace organisés par le Ministère de l'Économie et des Finances. Consulter le programme des conférences sur

[www.colmar-multimedia.com](http://www.colmar-multimedia.com)



AVEC LE SOUTIEN DE :



La plus grande exposition de vérandas d'Alsace

  
**Sylstor**  
La Véranda

122 rue Ile Napoléon - Rixheim  
03 89 31 05 40  
[www.sylstor.com](http://www.sylstor.com)



Fabricant Installateur Alsacien

# Sondage Périscope sur la zone du Croissant Technologique Ouest

Merci pour vos idées et attentes en tant que professionnel ou chef d'entreprise sur le secteur Mer Rouge, Parc des Collines, Campus Illberg, Campus Fonderie, Quartier Gare.

Votre entreprise peut bien-sûr être située hors de cette zone.

Date limite de réponse : le 15 octobre 2012

Vous pouvez aussi répondre en ligne sur le site [www.le-periscope.info](http://www.le-periscope.info), bouton "sondage".

Les réponses sur papier peuvent être déposées dans une urne prévue à cet effet à la Boulangerie Wilson du Parc des Collines.

Nos remerciements à Luc Gaillet et Thibault Zeller (chefs d'entreprise engagés à la CCI-SAM, à la SIM et dans des instances patronales) pour leur contribution à l'élaboration du questionnaire avec la rédaction.



## Accès et mobilité

Votre appréciation globale sur l'accessibilité de Mulhouse en fonction du mode de transport  
(Merci de noter de 1 à 5 chaque moyen de transport, 5 étant la note la plus élevée)

En train : 5 4 3 2 1  
En avion : 5 4 3 2 1  
En voiture : 5 4 3 2 1

Quelles sont vos 2 priorités d'améliorations en termes d'infrastructures ?

(Merci de limiter vos réponses à 2)

- Achèvement du TGV Rhin-Rhône
- Mise à 2 fois 3 voies de la rocade nord (A 36) entre les sorties Mulhouse ouest et Mulhouse Centre
- Aménagement de l'A35 entre Colmar et Sélestat
- Raccordement ferroviaire de l'EuroAirport
- Liaison ferroviaire Mulhouse-Freiburg
- Achèvement de la voie sud de Mulhouse (tunnel sous la gare)

Quelles sont les 2 améliorations prioritaires à votre avis parmi le choix suivant ?

- Restauration rapide
- Restauration classique
- Cantine inter-entreprises
- Café / troquet
- Tabac-presse
- Commerces
- Pressing
- Coiffeur
- Services à l'automobile
- Crèches
- Périscolaire
- Sports
- La Poste

Avez-vous d'autres demandes, si oui lesquelles ?

.....

.....

Considérez vous qu'il est facile d'accéder à votre entreprise ?

En voiture :  Très bien  Bien  Médiocre  Nul  
En transports en commun :  Très bien  Bien  Médiocre  Nul

Y a-t-il assez de parkings ?

Autos :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Motos :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Vélos :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Services de proximité :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul

Considérez-vous que l'offre de services proches de votre entreprise est satisfaisante dans les secteurs suivants ?

Restauration rapide :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Restauration classique :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Cantine inter-entreprises :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Café / troquet :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Tabac-presse :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Commerces :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Pressing :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Coiffeur :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Services à l'automobile :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Crèches :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Périscolaire :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
Sports :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul
La Poste :	<input type="checkbox"/> Excellent	<input type="checkbox"/> Satisfaisant	<input type="checkbox"/> Insuffisant	<input type="checkbox"/> Nul

## Immobilier d'entreprise

Avez-vous actuellement des besoins non couverts ?

Bureaux :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Ateliers :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Entrepôts :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Salle de réunion :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non

Taille :  Moins de 10 places  De 10 à 40 places  Plus de 40 places

Télécentre :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Lieu de stockage :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Parking - garage :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
Connexion internet haut débit :	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non

Connaissez-vous les possibilités offertes par le télétravail ?

Oui  Non  
Si oui, êtes-vous intéressé ?  Oui  Non

Autre besoin :

.....

.....

.....

## Appui aux entreprises

Faites-vous appel à un accompagnement extérieur à votre entreprise ?

Oui  Non

Si Oui, dans quel secteur de votre entreprise ?

(Plusieurs réponses possibles)

- CCI
- Prestataire public
- Prestataire privé
- Comptabilité
- Gestion
- Finance
- Formation
- Ressources Humaines
- Droit
- Organisation
- Process industriel
- Marketing-vente
- Export
- Informatique
- Innovation
- Développement durable

## Innovation

Participez-vous à l'activité des Pôles de compétitivité ?

- |                          |                              |                              |
|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Pôle Véhicule du Futur : | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Pôle Fibres :            | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Energivie :              | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Hydreas :                | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Biovalley :              | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

Participez-vous à l'activité des clusters ?

- |                       |                              |                              |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|
| Rhénatic :            | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Pôle Textile Alsace : | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| ARIA :                | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| PAMA :                | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| APRAA :               | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Alsace Innovation :   | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

Avez-vous des liens avec l'Université de Haute-Alsace ?

Oui  Non

Si Oui, dans quel domaine ?

- Enseignement
- Transfert de compétence
- Conception de produits
- Conception de services

Sondage à remplir en ligne sur [www.le-periscope.info](http://www.le-periscope.info) ou à déposer à la boulangerie Wilson, Parc des Collines

**BigMat** Les matériaux et les conseils des pros

**Chambre PRO** **ALSACE MATERIAUX**



**ILLZACH**  
9 avenue de Hollande - 03 89 61 78 22  
alsace-materiaux@alsace-materiaux.com  
[www.alsace-materiaux.com](http://www.alsace-materiaux.com) - Du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et 13h30 à 18h, samedi de 8h à 12h

**ROUFFACH**  
Parc d'Activités - 12 rue Manfred Behr - 03 89 49 60 15  
alsamat@alsace-materiaux.com  
[www.alsace-materiaux.com](http://www.alsace-materiaux.com)

Utilisez-vous les lieux consacrés à l'innovation ?

- |  |                              |                                  |                                   |                              |
|--|------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| Maison du Technopole :                               | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Souvent | <input type="checkbox"/> Rarement | <input type="checkbox"/> Non |
| Maison de l'Entrepreneur :                           | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Souvent | <input type="checkbox"/> Rarement | <input type="checkbox"/> Non |
| La MIE : (Maison de l'innovation et de l'entreprise) | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Souvent | <input type="checkbox"/> Rarement | <input type="checkbox"/> Non |

Menez-vous une démarche d'innovation ?

Oui  Non

Si oui, à qui faites-vous appel pour vous accompagner dans cette démarche ?

## Relationnel de proximité

Conseilleriez-vous à une entreprise de s'installer plutôt...

(Plusieurs réponses possibles)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Mer Rouge         | <input type="checkbox"/> Campus Fonderie |
| <input type="checkbox"/> Parc des Collines | <input type="checkbox"/> Quartier Gare   |
| <input type="checkbox"/> Campus Illberg    | <input type="checkbox"/> Autre :         |

Avez-vous des relations professionnelles avec des entreprises voisines de la vôtre ?

Oui  Non

Vous sentez-vous concerné par des réunions conviviales sur votre secteur ?

Oui  Non

Participez-vous activement à un réseau professionnel local ?

- |   |                              |                              |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Club service (Lion's, Rotary...) :                                    | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Syndicat professionnel (CGPME, Medef, Chambres professionnelles...) : | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Réseau professionnel (DCF, FCE, CJD, APM, ANDRH...) :                 | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| Réseau convivial (Entreprises et Médias, Club des Entreprises...) :   | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| "Afters pro" gratuits (Apériscope, after à thème, etc.) :             | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

## Votre entreprise

Localisation de votre entreprise

- Mer Rouge
- Parc des Collines
- Campus Illberg
- Campus Fonderie
- Quartier Gare
- Centre-ville Mulhouse
- Autre :

Taille de votre entreprise

- 0-9
- 10-19
- 20-49
- 50-99
- 100 et +

Activité de votre entreprise

- Industrie
- Services aux entreprises
- Services aux particuliers
- Commerce
- Institution

Le marché de votre entreprise est-il :

- Local
- Régional
- National
- Européen
- Institution
- Mondial



restaurant

**La Marquise**

Un endroit chaleureux, un accueil souriant et un service rapide !

Goûtez des recettes savoureuses et variées, composées de produits frais et locaux !

**Horaires d'ouverture**

Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 10h à 17h

Mercredi : de 14h à 19h

Samedi : de 18h à 23h

Dimanche : de 11h à 19h

# Thème du mois : la reprise d'entreprise

La reprise d'entreprise est moins prisée en France qu'ailleurs, notamment en raison de freins administratifs ou fiscaux. Il en résulte un véritable gâchis de savoir-faire et d'emplois, de trop nombreuses entreprises mettant la clé sous la porte sans pouvoir gérer la suite. La reprise d'entreprise est pourtant devenue un enjeu économique vital en cette période difficile et les accompagnements existent, pour les repreneurs comme pour les cédants.

## ► Institut Baumann, la passion pour les cheveux

Créé en 1975, le Groupe Baumann est une entreprise familiale spécialisée dans plusieurs métiers liés à la coiffure : grossiste matériel pour les écoles de coiffure, auteur d'une méthode pédagogique de coupe, c'est aussi un centre capillaire. Charlène Braumann, responsable commerciale, est en passe de reprendre l'entreprise créée par ses parents.

Le Groupe Baumann dispose à Wittelsheim depuis quelques années de locaux fonctionnels et esthétiques adaptés à ses métiers. A gauche, l'activité grossiste comprend, d'une part, la diffusion de perruques aux instituts capillaires, et d'autre part, la vente de "kits" de formation aux écoles de coiffure. Ces packages incluent les têtes malléables (sur lesquelles on s'exerce à la coupe), les accessoires (ciseaux, etc.) et une méthode de coupe conçue par le Groupe, qui vient d'être remise à jour. « Nous fournissons tout le matériel dont une école de coiffure a besoin », explique Charlène Braumann, responsable de ce marché. A droite de l'entrée, le centre capillaire traite les

calvities ou pertes de cheveux liées à des maladies, avec un très grand choix de cheveux naturels ou synthétiques. Après une fabrication sur mesure de la perruque en atelier, les personnes sont traitées dans des cabines individuelles.

Le Groupe est aussi centre de formation agréé sur le thème des perruques, des remplacements capillaires ou des extensions.

### Reprise d'entreprise

Jeune maman et future dirigeante d'entreprise : apparemment Charlène Braumann gère le tout sans stress, avec un parcours bien géré. Après une école de commerce, et un an en Angleterre, elle travaille au Club Med, puis rejoint l'entreprise familiale. « Pour employer les termes professionnels sans me tromper, j'ai passé le CAP de coiffure en accéléré ». Et après 5 ans dans la société, elle a suivi l'Ecole des Managers, un cycle de formation de 55 jours de la CCI Sud-Alsace Mulhouse qui prépare les candidats à la reprise d'une entreprise. « J'étais dans une promo avec une majorité de repreneurs d'entreprises familiales. Cela m'a aidée, d'une part à appréhender tous les outils de gestion d'une entreprise, et d'autre part, à échanger avec des repreneurs ayant les mêmes problématiques que moi. D'ailleurs nous



Charlène Braumann

Photo: B.F.

restons en contact ». Aujourd'hui, la jeune femme a pris ses marques et poursuit l'aventure familiale avec tous les atouts en main.

● **Contact :** Groupe Baumann  
ZAV Heiden/Secoia  
11 rue d'Espagne, Wittelsheim  
03 89 56 12 22  
[www.groupe-baumann.com](http://www.groupe-baumann.com)

● **Contact Ecole des Managers / EDM Alsace**  
15 rue des frères Lumière, Mulhouse.  
03 89 33 35 35  
[y.mentzer@mulhouse.cci.fr](mailto:y.mentzer@mulhouse.cci.fr)



**Vu sur le blog Sud-Alsace Eco**  
[blog.mulhouse.cci.fr](http://blog.mulhouse.cci.fr)

## Où organiser un événement d'entreprise ?

400 salles d'une capacité de 8 à 2.500 personnes pour accueillir des manifestations d'entreprises en Alsace.

C'est l'offre absolument inédite du site [www.alsameeting.fr](http://www.alsameeting.fr) créé par les CCI d'Alsace. Hôtels-restaurants ou bien lieux insolites - musées, châteaux, centres d'affaires, parc d'attractions, espaces sportifs, caves vinicoles, salles de spectacles... - il y en a pour tous les goûts et tous les budgets.

■ [www.alsameeting.com](http://www.alsameeting.com)

## Un shooting photos original

Il a eu lieu fin août avec une star impressionnante : un Renault Premium Optifuel, camion de 460 CV rutilant dans sa robe gris métallisé. C'est sur le terminal à conteneurs des Ports de Mulhouse-Rhin que Renault Trucks a choisi de le mettre en scène pour sa prochaine campagne de communication nationale.

■ En savoir plus :  
[blog.mulhouse.cci.fr/actualites/1863-renault-trucks-aux-ports-de-mulhouse-rhin-pour-une-campagne-de-com#more-1863](http://blog.mulhouse.cci.fr/actualites/1863-renault-trucks-aux-ports-de-mulhouse-rhin-pour-une-campagne-de-com#more-1863)

## Accessibilité - rappel

L'ensemble des ERP (établissements recevant du public) devront être accessibles aux personnes handicapées, quel que soit leur handicap (moteur, sensoriel, mental) d'ici le 31 décembre 2014. La Ville de Mulhouse et la CCI Sud Alsace Mulhouse organisent des rendez-vous individuels d'information tous les lundis.

■ En savoir plus :  
[blog.mulhouse.cci.fr/actualites/1830-accessibilite-derniere-ligne-droite](http://blog.mulhouse.cci.fr/actualites/1830-accessibilite-derniere-ligne-droite)



Daniel Keller

● **Contact :** Restaurant Le Rustique  
116 rue de Bâle, Mulhouse  
03 89 64 40 99

● **Contact CCI pour l'accompagnement des repreneurs d'entreprise :** Stéphane Diebold  
03 89 66 71 99 - [s.diebold@mulhouse.cci.fr](mailto:s.diebold@mulhouse.cci.fr)

## ► Le Rustique, entre tradition et renouveau

Le restaurant de la rue de Bâle, bien connu des Mulhousiens, a été repris début juillet par Daniel Keller, fils de l'ancien patron de l'Aubergine. Une reprise qui s'annonce sous de bons auspices, après un parcours un peu longuet, selon le repreneur.

« De décembre 2011 à juillet 2012, j'ai espéré et attendu que la reprise du Rustique se concrétise, entre bonnes et moins bonnes nouvelles », explique Daniel Keller qui voulait, après dix ans d'expérience à l'Aubergine, voler de ses propres ailes. C'est via une annonce publiée sur le Bon Coin par une agence immobilière qu'il est tombé sur l'offre de vente du Rustique, et il a eu « un coup de cœur ». Un restaurant traditionnel de 50 couverts, avec des spécialités régionales, une bonne base de clientèle et juste un peu de travaux. Et surtout, des propriétaires qui vendraient au juste prix et à quelqu'un qui travaillerait dans le même esprit qu'eux. « Le courant est passé, nous nous entendons très bien et j'assure une continuité tout en testant de nouvelles recettes, le tout à base de produits frais », indique le jeune patron.

### « Savoir se vendre »

« Au départ, il me manquait juste le capital pour

## Trophée de la création / reprise d'entreprise

Remis chaque année par les CCI d'Alsace, il récompense une réalisation effective dans le domaine de la création ou reprise d'entreprise.

Les CCI du Haut-Rhin (Mulhouse et Colmar) récompenseront 2 nominés (un lauréat dans chaque catégorie : création et reprise). Les prix d'une valeur totale de plus de 10.000 € sont composés d'aides financières, matérielles et de prestations diverses offertes par les sponsors.

**Délai : le 30 septembre 2012** pour déposer le dossier complété auprès de l'Espace Création Reprise d'Entreprise de la CCI Sud Alsace Mulhouse.

## La CCI Sud Alsace Mulhouse facilite la transmission d'entreprises

La CCI Sud Alsace Mulhouse propose une plateforme pour la transmission d'entreprise : [www.opportunet.net](http://www.opportunet.net). De plus, la CCI peut recevoir les chefs d'entreprise en entretien individuel, réaliser un diagnostic de transmissibilité et faciliter la mise en relation avec des repreneurs ciblés ou des professionnels dans ce domaine. Le tout en respectant la confidentialité lors des démarches.



**Transmettre  
son entreprise  
pour 0€ d'impôt,  
c'est possible !**

Pour en savoir plus : Stéphane Diebold  
Conseiller cession/transmission  
Tél. 03 89 66 71 99 / E-mail : [s.diebold@mulhouse.cci.fr](mailto:s.diebold@mulhouse.cci.fr)

# ► MédiaStick, le street marketing alternatif

Spécialiste du total covering, l'agence sausheimoise MédiaStick propose aux professionnels alsaciens de recourir à la customisation et à la signalétique adhésive pour conquérir de nouveaux prospects.

Habiléité, méticulosité et créativité : telles sont les principales qualités requises pour pratiquer la customisation adhésive à un niveau professionnel. « Et ne confondez surtout pas ce concept avec le tuning ! » prévient Jérôme Rabé, gérant de MédiaStick. Contreirement à nos concurrents qui se contentent de procéder à du marquage publicitaire basique, notre équipe personnise chaque support en fonction de son environnement - notre travail recouvre donc un aspect homestaging - et du message marketing à diffuser. »

L'agence, installée à Sausheim depuis dix-huit mois possède un parc de machines dernière génération et une variété d'adhésifs (à mémoire de forme, en chrome, en carbone, microporéf...) lui permettant de répondre à toute demande directement sur site ou dans son atelier de 200 m<sup>2</sup>. « L'adhésivage multiplie les avantages, surtout sur les véhicules : c'est anti-rayures, anti-UV, ça minimise les chocs, ça se nettoie vite et certains sont même antibactériens. Ces derniers sont d'ailleurs très utilisés dans les toilettes et les cantines des hôpitaux » assure le directeur, poseur depuis plus de quinze ans.



Jérôme Rabé et Julie Disdier

Photo : F.

façades, cuisines, comptoirs de restaurants, voitures...) et ce pour la durée souhaitée. « Grâce au numérique, nous pouvons réaliser n'importe quel dessin, même les plus atypiques. Un entrepreneur nous a demandé, par exemple, de recouvrir un local avec les caricatures de ses salariés » explique Jérôme Rabé.

Ce Parisien est familier de ce genre de commande. « L'une de mes prestations phares est celle de l'objet d'or. Je recouvre d'un adhésif blanc un objet en lien avec la manifestation - un véhicule, en général - et j'invite les participants à y inscrire un message. Au début, les gens n'osent pas mais, amusés, ils finissent tous par se prêter au jeu. Cette expérience insolite vous assure de la mémorisation de votre message publicitaire auprès de votre public-cible » garantit le gérant.

IL

■ **Contacts :** 106, rue des Bains à Sausheim  
06 65 61 53 11 ou [j.rabe@mediastick.fr](mailto:j.rabe@mediastick.fr)  
[www.mediastick.fr](http://www.mediastick.fr)

## Signer un véhicule d'or

L'adhésif est un matériau permettant de relooker tout support de manière originale (sols, murs,

**air à domicile**  
LES MAGASINS

Dans nos deux magasins, à **MULHOUSE** (zone commerciale de Morschwiller-le-Bas, à côté de Leroy Merlin) et à **COLMAR** (en face de l'hôpital Pasteur), retrouvez votre espace de conseil et de présentation :

03 89 60 70 60 - [www.airadomicile.com](http://www.airadomicile.com)

**Securiser le maintien à domicile**

*Livraison et installation à domicile*

- MATÉRIEL MÉDICAL vente, location, réparation
- ORTHOPÉDIE - CONTENTION prises de mesures, essais
- INCONTINENCE
- Aides techniques, matériels pour professionnels de santé...

**Plus de place chez vous ?**  
Louez votre box de stockage pour un mois ou un siècle, sans engagement  
A partir de 15,54 € TTC par mois

**LE 1ER MOIS GRATUIT**  
OFFRE SÉJOURNE & CONDITIONS

Pour particuliers ou professionnels,  
400 pièces de stockage de 1 à 100 m<sup>2</sup>  
Un accès libre à votre box 7j/7j  
Une sécurisation totale du site  
Matériel de manutention à votre disposition

**BOX SYSTEM**  
SELF STOCKAGE

**LE BOX À LOUER**  
POUR 1 MOIS OU 1 SIÈCLE !

AVENUE DE FIBROURG • MULHOUSE-ILLZACH  
[www.box-system.fr](http://www.box-system.fr) • N°Vert 0800 400 700

**SOTOCO**  
Service

- ✓ Boissons chaudes
- ✓ Boissons fraîches
- ✓ Confiseries
- ✓ Denrées alimentaires

**Le spécialiste de la distribution automatique**

**Depuis plus de 40 ans au service de nos clients**

11e Napoléon - 68390 SAUSHEIM - Tél. 03 89 61 95 55 - [www.sotoco.fr](http://www.sotoco.fr) - [service@sotoco.fr](mailto:service@sotoco.fr)

# ► Bretzels Roland

Roland Haselwander a créé "Bretzels Roland" en 1989 pour fabriquer une bretzel savoureuse, fraîche et de qualité. Depuis, l'enseigne utilise des ingrédients sélectionnés pour une fabrication à grande échelle, tout en restant artisanale avec un process manuel.



Roland Haselwander

La clientèle de BR est très diversifiée, de grandes enseignes de la distribution au particulier, en passant par les traiteurs et entreprises. Et ce, dans toute la moitié sud de l'Alsace et Nord Franche-Comté.

## Une clientèle très diversifiée

Parmi les bretzel, la Mauritz connaît un grand succès. Ce sandwich à base de pâte à bretzel peut être livré nature ou couvert de graines de pavot ou de sésame, ou encore gratiné au fromage. De plus, Bretzels Roland propose plus de 20 sortes de Mauritz garnies. « Les bretzels sont très appréciées par une clientèle de tous âges, en particulier lors des fêtes de village et les événements festifs en général ». Régulièrement, Bretzels Roland propose de nouvelles variantes de ses produits, toujours à base de la même recette. Des fabrications spéciales peuvent être proposées, pour des anniversaires ou inaugurations, comme des logos d'entreprise garnis de toasts.



■ **Contact :** Bretzels Roland  
62 rue du Puits, Mulhouse  
03 89 65 55 42 - [www.bretzels-roland.fr](http://www.bretzels-roland.fr)

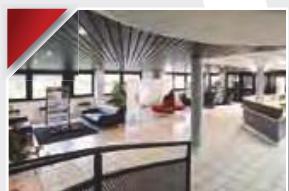
**Vous recherchez des locaux professionnels de manière ponctuelle ?**

**Vous avez besoin de ...**

Rencontrer et échanger avec d'autres professionnels

Disposer d'un espace professionnel

Gagner en qualité de vie et en pouvoir d'achat en supprimant des déplacements chronophages



**Le Technopole Mulhouse vous accueille**

Situé sur le Parc de la Mer Rouge, dans un environnement de qualité facilement accessible par divers modes de transport, il rassemble à proximité immédiate l'ensemble des acteurs régionaux de l'innovation.



## Des locaux professionnels

- Plus de 300 m<sup>2</sup> de salles de réunion équipées
- une salle de visioconférence
- des espaces fonctionnels et connectés
- une flexibilité d'accès et de services

## Rencontrer et échanger

Pour favoriser les échanges et le travail collaboratif et créer des opportunités de nouveaux projets entre les entreprises.

**Contact**  
**Corinne Patuel**  
Technopole Mulhouse  
40 rue Marc Seguin - BP 2118  
68060 Mulhouse Cedex  
Tél. : 03 89 32 76 76  
Fax : 03 89 32 76 31  
[info@technopole-mulhouse.com](mailto:info@technopole-mulhouse.com)  
[www.technopole-mulhouse.com](http://www.technopole-mulhouse.com)



# l'apériscope



## Placé sous le signe de l'emploi

Le 14<sup>me</sup> Apériscope organisé par notre journal aura lieu le 25 septembre à la Cité du Train, à la nouvelle brasserie Le Mistral, en partenariat avec la ville de Mulhouse et la Maison de l'Emploi et de la Formation. Il sera l'occasion pour Jean Rottner, Maire de Mulhouse, et Philippe Maîtreau, Président de la Maison de l'emploi et de la formation du Pays de la région mulhousienne, de faire appel à l'engagement citoyen des entreprises.



Le cocktail est offert par la brasserie Le Mistral

L'idée est de favoriser les échanges sur le thème du développement économique local (dit "endogène"), de l'enracinement des entreprises et de l'emploi des habitants de l'agglomération, priorité pour Mulhouse. Un grand nombre d'entreprises se sont d'ores et déjà engagées via des offres de stages, d'apprentissage, de

professionnalisation... Dans son invitation, le Maire de Mulhouse indique que « L'Apériscope du 25 septembre sera l'occasion d'afficher leurs bonnes pratiques, de les inviter à formaliser encore davantage leur engagement citoyen et d'en mobiliser de nouvelles ».

Chaque entreprise est invitée à formaliser dès aujourd'hui son engagement en indiquant par écrit si elle s'engage à intégrer un ou plusieurs jeune(s) en stage de 3<sup>me</sup>, en contrat d'apprentissage ou en contrat de professionnalisation.

Contacts à qui adresser ces informations : a.walonislow@mef-mulhouse.fr c.azzola@mef-mulhouse.fr

**S'inscrire à l'Apériscope :**  
remplir le formulaire sur le site du Périscope  
[www.le-periscope.info/accueillez-un-aperiscope-chez-vous/laperiscope](http://www.le-periscope.info/accueillez-un-aperiscope-chez-vous/laperiscope)

## En Bref

### L'écomusée lance son "Cercle des Mécènes"

Jeudi 13 septembre, l'Ecomusée lance son Cercle des Mécènes, à l'instar de clubs sportifs ou de structures culturelles, qui ont de plus en plus souvent besoin de fonds privés pour mener leurs projets. Ce cercle vise autant les petites entreprises que les plus grandes, pour les inciter à soutenir les manifestations et investissements du "plus grand écomusée de France".

■ **En savoir plus :** Contacter Pascal Schmitt, directeur général de l'Ecomusée d'Alsace, 03 89 74 44 60 [cercle-mecenes@ecomusee-alsace.fr](mailto:cercle-mecenes@ecomusee-alsace.fr)



Photo BF

## Le Réseau Entreprendre Alsace à la conquête du 68

Patricia Mary, ex-dirigeante d'Intégra Langues, opte pour une retraite active en choisissant de développer sur le Sud-Alsace le Réseau Entreprendre, qui vient en aide aux créateurs d'entreprises prévoyant de créer des emplois.



Nicole Martin-Spittler et Patricia Mary

Photo BF

### Un engagement sociétal

Le réseau Alsace compte actuellement quelque 100 entreprises qui suivent environ 15 projets par an. Il recherche des partenaires prêts à s'engager à différents niveaux : soit uniquement par le biais d'une cotisation (qui finance le fonctionnement, dont deux emplois), en participant au comité d'engagement ou au club des lauréats, ou en suivant une entreprise pendant deux ans. « Le niveau de participation est au choix de l'entreprise, pour elle c'est avant tout un engagement sociétal », conclut Patricia Mary. Bien entendu, le Réseau Entreprendre est reconnu d'utilité publique.

BF

■ **Contact :** Patricia Mary [pmary@reseau-entreprendre.org](mailto:pmary@reseau-entreprendre.org) 06 85 21 65 52 [www.reseau-entreprendre.org](http://www.reseau-entreprendre.org)

## Les commerces du Trident vous accueillent

 **hippopotamus**  
RESTAURANT GRILL  
DORNACH

Une équipe dynamique et motivée à votre service

 **LE TRIDENT**

**hippopotamus Dornach\***  
Le Trident - 36 rue Paul Cézanne, Mulhouse - 03 89 57 83 90

 **alverson**

40 ans de style au service de vos cheveux !

Shampooing + coupe + coiffure à partir de 39,50 € avec ou sans RDV

**REDKEN**

Service esthétique en cabine  
Lumière pulsée E-O  
Dépilation définitive  
Maquillage • Manucure

Le Trident  
32 rue Paul Cézanne - Mulhouse  
03 89 32 80 30

**COIFFEUR - COLORISTE**

**alverson**

 **FITNESS GARDEN**  
Low cost mais haut de gamme !

Tout est clair 1 prix et des résultats 19,95 € par mois  
le premier mois puis 29,95 €

7/7 J 6H - 23H

[www.fitness-garden.fr](http://www.fitness-garden.fr) • 06 08 780 806 • Le Trident • 241 rue de Belfort • MULHOUSE

 **La Cas'tissus**

Tissus au mètre • Mercerie  
Retouches • Confection  
Cours de couture

Le Trident - 32 rue Paul Cézanne  
MULHOUSE - 03 89 33 70 10  
[www.lacastissus.com](http://www.lacastissus.com)

 **ALICILE SMILE**

Vos dents blanches en 21mn

Le Trident - 32 rue Paul Cézanne, 68200 Mulhouse  
03 89 35 94 69 - 06 28 28 36 71 - [contact@alicile.fr](mailto:contact@alicile.fr)

 **Pressing SWISS Cleaner**  
Nouveau

Pressing • Blanchisserie • Repassage • Retouches

NETTOYAGE BIOLOGIQUE sans perchloroéthylène et service haute qualité

Service de chemises «Express»  
Robes de mariée • Cuir • Draps  
Tapis • Rideaux • Couettes • Meubles  
Retouches • Repassage au panier

32 rue Paul Cézanne  
68200 MULHOUSE  
03 89 35 46 95

Les 20 et 21 septembre

## 6<sup>ème</sup> Salon des Nouvelles Technologies & Entrepreneurs

Le 6<sup>ème</sup> Salon des Nouvelles Technologies & Entrepreneurs d'Alsace est le rendez-vous des décideurs de l'Est au Parc des Expositions de Colmar.



Photo: Stéphane Nouvelles Technologies

- 120 exposants
- 35 conférences ciblées sur les dernières innovations, avec notamment : Sylvain Didierjean (Vialis), Laurent Schmerber (3MA Group), Olivier Klotz (Heuft France), Alain Sommerlatt (Alsace Connexia), Francis Guthleben (E-Alsace), Marc Debra (Président de l'Ordre des Experts Comptables d'Alsace), Olivier Andrieu (Abondance), Laurent Perello (@LetitCloud), Mathieu Pujol (Google), Jérôme Jovart (Ucatchit), Philippe Astier (Apple)
- 3 tables rondes
- 3 cafés économiques

- 2 soirées professionnelles : inscriptions obligatoires sur [www.colmar-multimedia.com](http://www.colmar-multimedia.com)
- Informations pratiques :**  
Horaire : Jeudi 20 et Vendredi 21 septembre de 10h à 20h sans interruption  
Restaurant sur place, parking gratuit  
Lieu : Parc des Expositions de Colmar
- Contact :**  
[info@colmar-multimedia.com](mailto:info@colmar-multimedia.com)  
[www.colmar-multimedia.com](http://www.colmar-multimedia.com)

**Chauffage   Climatisation   Ventilation**



**Rhin Climatisation**

[www.rhin-climatisation.fr](http://www.rhin-climatisation.fr)

03 89 31 12 83   03 88 76 57 04

12 rue de l'Artois - 68390 SAUSHEIM   12 rue Jean Monnet - 67201 ECKBOLSHEIM

Commerce • Résidentiel • Tertiaire • Santé • Hôtellerie • Industrie

ÉTUDES  
INSTALLATION

Service  
MAINTENANCE  
03 88 76 46 70




Du 17 au 23 novembre

## Festival "Terre des Nouveaux Possibles" : les places sont en vente

Cette seconde édition de Terre des Nouveaux Possibles à l'initiative de la Chambre de Commerce Sud-Alsace Mulhouse propose un programme de 18 rencontres orchestrées sur 8 jours, autour de l'entrepreneuriat et de l'innovation. La moitié des rencontres est en entrée libre, l'autre moitié en accès payant à réserver en ligne dès aujourd'hui. Parmi les événements concernés, le prestigieux TEDx Alsace qui aura lieu le samedi 17 novembre au Kinépolis de Mulhouse.



Photo: BFM

- Programme complet**  
[www.terredesnouveauxpossibles.com](http://www.terredesnouveauxpossibles.com)

Le 8 novembre

## Les rencontres Doux Business Day, 2<sup>ème</sup> édition

L'Office de Tourisme et des Congrès de Mulhouse et sa région organise, le 8 novembre prochain, en partenariat avec le Parc Expo de Mulhouse et Belfort Tourisme, la seconde édition des rencontres "Doux business day". Il s'agit d'un workshop dédié aux organisateurs d'événements professionnels. En effet, le tourisme d'affaires permet des retombées indirectes importantes sur l'économie locale.

- Informations pratiques :**  
Horaire : Jeudi 8 novembre de 10h à 20h  
Lieu : Parc Expo de Mulhouse

- Contact :**  
[congres@tourisme-mulhouse.com](mailto:congres@tourisme-mulhouse.com)  
03 89 35 47 47  
[www.douxbusinessday.com](http://www.douxbusinessday.com)

## Da Luigi s'installe au Parc des Collines

Le traiteur italien présent avenue d'Altkirch à Mulhouse ouvre deux nouveaux points de vente : à la Maison Engelmann (voir l'article concerné p. 6) et au Parc des Collines, ZACII, où un point de vente et un petit espace de restauration accueilleront les amateurs du lundi au vendredi 10h à 14h30 et de 16h30 à 19h.



M. et Mme Trianni

- Contact :**  
Da Luigi, rue de Bruxelles, Parc des Collines ZACII, Mulhouse  
[contact@da-luigi.fr](mailto:contact@da-luigi.fr)

Édité par L'Agence Mulhousienne de Presse - 06 03 20 64 76  
27 rue Victor Schoelcher - 68200 Mulhouse - [www.agence-mulhouse-presse.fr](http://www.agence-mulhouse-presse.fr)  
N° Siret 529 589 327 00012 - N° ISSN : 2100-9740  
Rédactrice en chef : Béatrice Fauroux - [bfauroux@agence-mulhouse-presse.fr](mailto:bfauroux@agence-mulhouse-presse.fr)  
Textes et photos : Béatrice Fauroux et Inès Lazibi (sauf mention contraire)  
Web journal et Aperiscop : Virginie Targhe, [sidely@live.fr](mailto:sidely@live.fr)  
Graphisme/PAO : Jean-François Chan-Kam, [jf.chankam@lesgendsenface.net](mailto:jf.chankam@lesgendsenface.net)  
Bertrand Riehl, [bertrand.riehl@laposte.net](mailto:bertrand.riehl@laposte.net)  
Régie publicitaire : ECA Edition, Dominique Meunier et Eric Marcino  
3 rue du Panorama, 68120 Pfäffatt - 03 89 57 11 57, [eca.edition@evhr.net](http://eca.edition@evhr.net)  
Impression : AZ Imprimerie, Brunstatt  
Distribution de ce numéro : Sinclair, Mulhouse



**ASSURANCES COLLECTIVES**  
Avec MMA et QUATREM,  
renforcez la protection et la motivation  
de votre équipe !

**Agence de Mulhouse :** Résidence Charles X - 2 rue Sainte-Catherine BP 1277 - 68055 MULHOUSE Cedex  
Tél : 03 89 45 40 33 - Fax : 03 89 56 21 96

**Agence de Saint-Louis :** 18 avenue de Bâle - 68300 SAINT-Louis  
Tél : 03 89 69 80 91 - Fax : 03 89 89 65 | [hoenner.cabinet@mma.fr](mailto:hoenner.cabinet@mma.fr)  
**ORIAS 08 040 453 - [www.orias.fr](http://www.orias.fr)**

Vous savez que combiner une assurance collective de qualité est indispensable à la protection et à la motivation de vos salariés.

### Vos contrats actuels sont-ils à la hauteur de vos objectifs ? Faisons ensemble le diagnostic de vos besoins.

Grâce à l'association QUATREM - principal acteur en assurance collective - et MMA Entreprise, je suis en mesure de vous proposer, aujourd'hui, des solutions santé, prévoyance et retraite.

Pour plus d'informations, contactez-nous :



**Cabinet Pierre HOENNER et associés**  
assurances



**Crédit Mutuel**  
**ENTREPRISES**

**Le Trident** - 36 rue Paul Cézanne  
68060 Mulhouse Cedex - Tél 03 89 39 41 50



Le Périscope est publié par l'AMP, agence spécialisée dans la rédaction professionnelle pour les entreprises